

PROFILE

Extensive experience in working on and handling various translation jobs.

Translating since 1992.

Providing ease in business interactions, and realizing mutual interests in business relationship.

LANGUAGES



INDONESIAN

MEMBERSHIP

Association of Indonesian Translators (HPI): HPI -01-11-0439

Proz.com: http://www.proz.com/profile/682600

Translator's cafe: https://www.translatorscafe.com/cafe/ member58768.htm

CREDENTIALS

2005 - Sworn Translator, Indonesian-English, by Indonesian Government

HENDRA LUKMAN

TRANSLATOR

ENGLISH <> INDONESIAN





C4/12, Bukit Cirendeu, Ciputat Timur, Tangerang Selatan, Indonesia

 \square

hendralukman01egmail.com

NOTABLE TRANSLATION JOBS

TECHNICAL /ENGINEERING /AUTOMOTIVE

HOME APPLIANCE MANUAL

Period : 2004 - now (2023) Total volume: 372+ documents Special feature: result complete with layout and illustrations, as per • the originals Client: Electrolux Indonesia, Samsung Indonesia

MINING DOCUMENTS / REPORTS

Subject: Published /mining reports Period: 2004-2020 Volume: 500+ documents End client: G-Resources Corp.

HENDRA LUKMAN TRANSLATOR



INDONESIAN



 \square

6

Company)

Client: Pertamina (Indonesian Oil

+62-853-1214-3334

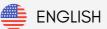
hendralukman01@gmail.com

NOTABLE TRANSLATION JOBS

TECHNICAL /ENGINEERING /AUTOMOTIVE

00	MOTORCYCLE WORKSHOP MANUALS Period : 2018 - now (2023) Total volume: 57000+ words Specifics: Harley Davidson workshop manuals End client: Harley Davidson, US	00	APPAREL SOFTWARE MANUALS Period : 2000-2001 Total volume: 168,262 + words Specifics: Smart MRT, Diamino, Lectra Systems, Open Partner, Flypen Plotter, Modaris operator manuals Client: Golden Island Textile, Inc.
00	INDUSTRIAL BOILER MANUAL Subject: Alstom Afripac boiler operation manual Period: 2005 Volume: 85 pages Special feature: with layout as the original End client: Euroasiatic	00	TEXTILE MACHINERY Subject: various sewing /stiching /apparerl factory machine manuals (Juki & others) Note: formatted with layout as the original documents Period: 1997-2003 Volume: 92,499+ words End client: Golden Island Textile, Inc.
0	OIL PIPELINE TECHNICAL WORKS Subject: piping design, corrosion prevention, coating, welding, stress analysis, pigging, hydrotesting, work safety, etc. Period: 2005 Volume: 999+ pages	00	RAILWAY LOCOMOTIVE SPECIFICATIONS Subject: freight train locomotive bid specs Period: 2018 Volume: 9632 words End client: KAI (Indonesian Railway Company)

HENDRA LUKMAN



INDONESIAN



+62-853-1214-3334

hendralukman01@gmail.com

NOTABLE TRANSLATION JOBS

LEGAL

Q

Q

I

I

6

OFFSHORE OIL MINING AGREEMENT

Period : 2006-2008 Total volume: 103,072+ words Specifics: offshore oil drilling scopes of work /specifications Client: Pertamina UBEP Tanjung

CHEMICAL PATENT (LEGAL)

Period: 2023 Subject: Control and Repellency of Biting Arthropods Volume: 24,000+ words End client: Chemical Company

BANKRUPTCY DOCUMENTS

Subject: Airline bankruptcy filing documents Period: 2013 Volume: 72000+ words Client: ABNR Law, Indonesia

ARBITRATION TRIBUNAL DOCUMENTS

- Subject: Oil pipeline dispute Period: 2008 Volume: 150+ documents
- End client: Lirik Petroleum

AIRLINE JOINT OPERATION AGREEMENT

Subject: Boeing 737-200 joint operation agreement Period: 2004-2020 Volume: 1 document End client: Top Air

AVIATION LEASE

Ο

Subject: Boeing 737 Airframe Lease Period: 2011 Volume: 40,000+ words Client: Sriwijaya Air

HENDRA LUKMAN



INDONESIAN



6

Q

O

9

+62-853-1214-3334

hendralukman01@gmail.com

NOTABLE TRANSLATION JOBS

ECONOMY /DIGITAL MARKET /MEDICAL /TRANSCRIPTION /OTHERS

9

BUSINESS FEASIBILITY STUDIES /REPORTS

Subject: various business sectors Period: 2005 -now Volume: 100+ feasibility reports Clients: Public appraisal companies

DIGITAL MARKETING

Period : 2018 - now (2023) Total volume: 57000+ words Specifics: digital product (app /financial service consumer survey)

TSUNAMI RECOVERY PROJECT DOCUMENTS

Subject: Aceh tsunami support project documents /agreements Period: 2007 Volume: 50+ documents Client: FAO-UN

VIDEO TRANSCRIPTION /TRANSLATION

Period: 2021 Subject: Teenage social life during Covid-19 pandecmic Volume: 40 minute End client: UNICEF

O STUDENT MEDICAL REPORTS

Subject: IEP (Individualized Education Program) reports Period: 2020 Volume: 7 forms End client: Los Angeles Unified School District

DRAFT OF LAW ON FINANCIAL PRODUCTS /FINANCIAL AUTHORITY FRAMEWORK

Subject: Indonesian Regulations /draft of law on financial technology /insurance products /Indonesian Financial Services Authority framework Period: 2019-2021 Volume: 130,361+ words Client: The World Bank